

## Dialogues 7BSO EE examen de Pâques 2017

### EO dialogue 1 Patron cherche ouvrier N d'après Ça marche 6 – Boucher cherche apprenti – page 44 n°

4

WERKGEVER	Arbeider
Goeiedag, jongeheer	.
	Goeiedag, mijnheer. Ik heb in de aankondiging aan het hek van uw firma gezien dat u een 'lasser, een elektricien, een tuinaanlegger, een metser, een loodgieter" (uit te kiezen naar gelang je richting)
Ja, dat klopt. Wilt u hier komen werken?	
	Ja, als het mogelijk is.
Heeft u ondervinding ?	
	Ja, ik heb al gewerkt bij een andere « 'lasser, een elektricien, een tuinaanlegger, een metser, een loodgieter" (uit te kiezen naar gelang je richting) gewerkt.
Wat is uw naam ?	
	Ik heet Johan Van De Velde
Hoe oud bent u?	
	<b>I</b> k ben 20 jaar, mijnheer.
Woont u dichtbij?	
	Ja, mijnheer. In de 2 <sup>e</sup> straat links.
Akkoord. U kan morgen beginnen, om 7 u `s ochtends.	
	Dank u wel, mijnheer. Tot morgen dan!
Tot morgen, Johan	

**EO dialogue 2 Eveline cherche du travail. Elle est dans l'agence de Randstand. Ça marche 6 page 25 n° 30**

<u>Employée</u>	<u>Eveline</u>
<b>Bonjour mademoiselle, qu'est-ce que je peux faire pour vous?</b>	Goeiedag juffrouw, wat kan ik doen
Goeiedag mevrouw. Ik ben Eveline Latour Je cherche du travail j'ai rendez-vous avec Madame Lebrun.	<b>Bonjour Madame. Je suis Eveline Latour et je cherche du travail. J'ai rendez-vous avec Madame Lebrun.</b>
<b>Un instant s.v.p</b>	Een ogenblik a.u.b.
Zeker, mevrouw.	<b>Bien sûr, Madame</b>
<b>Vous pouvez monter, le bureau de Madame Lebrun est au 2ème étage. L'ascenseur est à votre droite.</b>	U kan naar boven gaan. Het bureau van mevrouw Lebrun is op de 2 <sup>e</sup> verdieping. De lift is aan uw rechterkant.
Dank u wel, mevrouw.	<b>Merci, Madame</b>
<b>AU BUREAU de Madame Lebrun.</b>	
<b>Bonjour Mademoiselle. Enchantée. Asseyez-vous</b>	Goeiedag juffrouw. Aangenaam. Gaat u zitten
Dank u wel, mevrouw.	<b>Merci, Madame.</b>
<b>Où habitez-vous?</b>	Waar woont u?
Ik woon in Leuven, in de Hoogstraat 87.	<b>J'habite à Leuven, Hoogstraat 87.</b>
<b>Quel âge as tu?</b>	Hoe oud ben je?
Ik ben 20 jaar.	<b>J'ai 20 ans.</b>
<b>Tu cherches quel travail?</b>	Welk werk zoek je?
Ik zou in een restaurant willen werken.	<b>Je voudrais travailler dans le secteur sanitaire.</b>
<b>Je vais chercher un formulaire.</b>	Ik ga een invulformulier halen.
Dank u wel, mevrouw.	<b>Merci beaucoup, Madame.</b>

**EO dialogue 3 Lynn a rendez-vous avec Monsieur Leblanc son directeur de stage. Ça marche 6 page 24 n° 29**

<u>Lynn</u>	<u>La réceptionniste</u>
Goeidag, Mevrouw	<b>Bonjour, Madame.</b>
<b>Goeiedag, Mademoiselle. Je peux vous aider ?</b>	Goeiedag, juffrouw. Kan ik u helpen ?
Ja, ik ben Lynn Dubois. J'ai rendez-vous avec Monsieur Leblanc à 9h.	<b>Oui, je suis Lynn Dubois. J' ai rendez-vous avec Monsieur Leblanc à 9h.</b>
<b>D'accord. Un instant, s'il vous plaît.</b>	Akkoord. Een ogenblik, aub.
Dank u wel, mevrouw.	<b>Merci, Madame</b>
<b>Vous pouvez monter. Son bureau est au troisième étage.</b>	U kan naar boven gaan. Zijn bureau is op de 3 <sup>e</sup> verdieping.
<u>Lynn</u>	<u>Monsieur Leblanc</u>
Goeiedag. Ik heet Lynn.	<b>Bonjour. Je m'appelle Lynn.</b>
<b>Bonjour, Lynn. On a rendez-vous pour parler de votre stage, n'est-ce pas ?</b>	Goeiedag, Lynn. We hebben een afspraak om te praten over uw stage, nietwaar?
Ja, dat is zo.	<b>Oui, c'est ça.</b>
<b>Très bien. Asseyez-vous.</b>	Zeer goed. Gaat u zitten.
Dank u wel, mijnheer.	<b>Merci, Monsieur.</b>
<b>Je prends d'abord votre contrat et après je vous présente à vos collègues</b>	Ik neem eerst je contract en daarna stel ik je voor aan je collega's
Dat is zeer goed, mijnheer.	<b>Ça est très bien pour moi, Monsieur.</b>

**EO dialogue 4 Patron cherche ouvrier d'après Ça marche 6 – Boucher cherche apprenti – page 44 n°4**

<b>PATRON</b>	<b>OUVRIER</b>
Bonjour, Jeune homme.	
	Bonjour, Monsieur. J'ai vu dans l'annonce à la grille de votre firme que vous cherchez « un soudeur, un électricien, un horticulteur, un maçon, un plombier ». (à choisir)
Oui, c'est vrai. Vous voulez travailler ici ?	
	Oui, si c'est possible.
Vous avez de l'expérience ?	
	Oui, j'ai déjà travaillé chez un autre « soudeur, électricien, horticulteur, maçon, plombier » (à choisir).
Quel est votre nom ?	
	Je m'appelle Johan Van De Velde.
Vous avez quel âge?	
	J'ai 20 ans, Monsieur.
Vous habitez près d'ici?	
	Qui, Monsieur. Dans la 2ème rue à gauche.
D'accord. Vous pouvez commencer demain, à 7h du matin.	
	Merci beaucoup, Monsieur. A demain alors !
A demain.	

**Sam fait un job d'été chez Volvo. Aujourd'hui, c'est sa première journée. Il fait connaissance avec Bertrand, EO dialogue 5 un ouvrier. Après Ça marche 6 page 23 n° 28.**

<u>Sam</u>	<u>Bertrand</u>
<b>Salut ! Je suis Bertrand. Vous êtes jobiste?</b>	Hallo ! Ik ben Bertrand. U bent jobstudent ?
Ja, ik heet Sam.	<b>Oui, je m'appelle Sam.</b>
<b>Bonjour, Sam. Vous avez quel âge?</b>	Goeiedag, Sam. Hoe oud bent u?
Ik ben 17 jaar.	<b>J'ai 17 ans.</b>
<b>Vous habitez près d'ici?</b>	Woont u hier vlakbij?
Ja, ik woon in Gent met mijn ouders en mijn zus.	<b>Oui, j'habite à Gand avec mes parents et ma sœur.</b>
<b>Vous avez des hobbies ?</b>	Heeft u hobbies?
Ja, ik hou van televisiekijken en uitgaan tijdens het weekend.	<b>Oui, j'aime regarder la télé et sortir le week-end.</b>
<b>Ah, comme moi. Je vous montre le dépôt ?</b>	Ah, zoals ik. Toon ik je de opslagplaats?
Akkoord.	<b>D'accord.</b>
<b>Je montre comment tu vas t'occuper du stock.</b>	Ik toon hoe je de stock gaat bijhouden.
Dank je wel, Bertrand.	<b>Merci, Bertrand.</b>

**EO dialogue 6 Lynn a rendez-vous avec Monsieur Leblanc son directeur de stage. Après Ça marche 6  
page 24 n° 29**

<u>Lynn</u>	<u>La réceptionniste</u>
Goeiedag, Mevrouw	
	Aangenaam, juffrouw. Kan ik u helpen ?
Ja, ik ben Lynn Dubois. Ik heb een afspraak met mijn Stagementor, mijnheer Leblanc, om 9h.	.
	Akkoord. Een ogenblik, aub.
Dank u wel, mevrouw.	
	U kan naar boven gaan. Zijn bureau is op de 3 <sup>e</sup> verdieping.
<u>Lynn</u>	<u>Monsieur Leblanc</u>
	Welkom Lien.
Dank u wel, mijnheer.	
	We hebben een afspraak om te praten over uw stage, nietwaar?
Ja, dat is zo.	
	Zeer goed. Gaat u zitten. Ik geef u uw contract.
Dank u wel, mijnheer	
	Nu stel ik u voor aan uw collega's.
Akkoord mijnheer.	